

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

25 APRIL 1996

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
3 januari 1933 op de vervaardiging
van, de handel in en het dragen van
wapens en op de handel in munitie om
het opslaan van anti-persoonsmijnen
door de Belgische Staat of openbare
besturen te verbieden**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER CUYT

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Henry.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Cauwenberghs, De
Crem, Van Erps, Mevr. Ver-
hoeven.
V.L.D. HH. Eeman, Lahaye, van
den Abeelen.
P.S. HH. Canon, Harmegnies,
Henry.
S.P. HH. Cuyt, Janssens (R.).
P.R.L.- HH. Denis, Moerman.
F.D.F.
P.S.C. H. Beaufays.
Agalev/H. Dallons.
Ecolo
Vl. H. Spinnewyn.
Blok

B. — Plaatsvervangers :

HH. Brouns, Eyskens, Ghesquière,
Moors, Vanpoucke.
HH. Chevalier, Daems, Smets,
Mevr. Van den Poel-Welkenhuysen.
HH. Biefnot, Janssens (Ch.), Giet,
Grosjean.
HH. De Richter, Van der Maelen,
Mevr. Vanlerberghe.
HH. Bertrand, de Donnée, Duques-
ne.
HH. Gehlen, Mairesse.
HH. Van Dienderen, Vanoost.
HH. Buisseret, Van den Broeck.

Zie :

- 278 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Van der Maelen.
- N° 2 en 3 : Amendementen.

Zie ook :

- N° 5 : Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

25 AVRIL 1996

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 3 janvier 1933
relative à la fabrication, au commerce
et au port des armes et au commerce
des munitions en vue d'interdire à
l'Etat belge ou aux administrations
publiques de tenir en dépôt
des mines antipersonnel**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA
DEFENSE NATIONALE (1)

PAR M. CUYT

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Henry.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Cauwenberghs, De
Crem, Van Erps, Mme Ver-
hoeven.
V.L.D. MM. Eeman, Lahaye, van
den Abeelen.
P.S. MM. Canon, Harmegnies,
Henry.
S.P. MM. Cuyt, Janssens (R.).
P.R.L.- MM. Denis, Moerman.
F.D.F.
P.S.C. M. Beaufays.
Agalev/M. Dallons.
Ecolo
Vl. M. Spinnewyn.
Blok

B. — Suppléants :

MM. Brouns, Eyskens, Ghesquière,
Moors, Vanpoucke.
MM. Chevalier, Daems, Smets,
Mme Van den Poel-Welkenhuysen.
MM. Biefnot, Janssens (Ch.), Giet,
Grosjean.
MM. De Richter, Van der Maelen,
Mme Vanlerberghe.
MM. Bertrand, de Donnée, Duques-
ne.
MM. Gehlen, Mairesse.
MM. Van Dienderen, Vanoost.
MM. Buisseret, Van den Broeck.

Voir :

- 278 - 95 / 96 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Van der Maelen.
- N° 2 et 3 : Amendements.

Voir également :

- N° 5 : Texte adopté par la commission.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergadering van 26 maart 1996.

A. INLEIDING DOOR DE INDIENER VAN HET VOORSTEL

De heer Van der Maelen herinnert aan de ontstaansgeschiedenis van de wet van 9 maart 1995 betreffende anti-persoonmijnen, die er vooral toe strekte die mijnen tot verboden wapens te maken. Voortaan mag niemand nog dergelijke wapens vervaardigen, herstellen, te koop stellen, verkopen, uitdelen, invoeren of vervoeren, opslaan of dragen.

De indieners van het oorspronkelijke wetsvoorstel waren ervan overtuigd dat de voorraad van 350.000 anti-persoonmijnen waarover het leger beschikt, nagenoeg volledig zou verdwijnen, met uitzondering van het soort wapens dat noodzakelijk is voor de opleiding van ontminningsspecialisten. Groot was dan ook hun verbazing toen ze van het departement Landsverdediging te horen kregen dat de strijdkrachten van oordeel waren dat ze daarvoor 120.000 mijnen moesten behouden.

Tijdens de vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 25 oktober 1995 werden hierover interpellaties gehouden. De fractie waartoe de indiener van het voorstel behoort, was bij die gelegenheid vrij terughoudend; ze had er zich namelijk rekenschap van gegeven dat de strijdkrachten juridisch gezien geen enkel fundamenteel verwijt kon worden gemaakt. De wet van 9 maart 1995 vertoonde namelijk een grote leemte: het opslaan van die tui- gen werd niet uitdrukkelijk verboden.

Dit voorstel strekt ertoe deze extensieve interpretatie van de wet uit te sluiten: die mijnen mogen alleen worden opgeslagen wanneer ze dienen om ontminners op te leiden. De Staat en de openbare besturen zullen dergelijke mijnen ook niet meer mogen verkopen.

De heer Van der Maelen herinnert eraan dat ons land een pioniersrol heeft gespeeld wat het verbod op het gebruik, de vervaardiging en de verkoop van anti-persoonmijnen betreft. In het raam van internationale conferenties heeft België geijverd voor een consensus daaromtrent. Bijgevolg zou het des te on gepaster zijn wanneer de strijdkrachten de voorraad waarover ze nu nog beschikken, naderhand nog zouden kunnen verkopen.

B. BESPREKING

De heer Van Dienderen wijst erop dat hij het voorstel dat ter bespreking voorligt, in navolging van andere aanwezige leden, mee heeft ondertekend. Hij voegt daaraan toe dat het voorstel de voormelde leemte moet wegwerken die het de strijdkrachten mogelijk maakt zich misschien niet tegen de letter, maar op z'n minst tegen de geest van de wet van 9 maart 1995 te verzetten. De parlementaire voorbe-

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné la présente proposition de loi au cours de sa réunion du 26 mars 1996.

A. EXPOSE DE L'AUTEUR DE LA PROPOSITION

M. Van der Maelen rappelle la genèse de la loi du 9 mars 1995 relative aux mines antipersonnel, qui avait pour but essentiel de faire de ces mines des armes prohibées. Désormais, nul ne peut donc fabriquer, réparer, exposer en vente, vendre, distribuer, importer ou transporter de telles armes, en tenir en dépôt ou en être porteur.

Les auteurs de la proposition de loi initiale étaient persuadés que le stock de 350 000 mines antipersonnel dont disposait l'armée serait pratiquement réduit à néant, à l'exception de ce type d'armes nécessaires à la formation des spécialistes du déminage. Grande fut donc leur surprise d'apprendre du Département de la Défense que les Forces armées estimaient devoir préserver 120 000 mines à cet effet.

Des interpellations à ce sujet furent développées au cours de la réunion de la Commission de la Défense nationale du 25 octobre 1995. Le groupe auquel appartient l'auteur de la proposition s'était montré assez réservé à cette occasion; il s'était, en effet, rendu compte qu'aucun reproche fondamental ne pourrait, sur base juridique, être fait aux Forces armées. En effet, la loi du 9 mars 1995 présentait une lacune importante, à savoir que le stockage de ces engins n'était pas interdit explicitement.

La présente proposition vise à exclure cette interprétation extensive de la loi: le stockage de ces mines ne sera autorisé que pour autant qu'elles servent à la formation des démineurs. De plus, l'Etat et les administrations publiques ne pourront plus vendre de telles mines.

M. Van der Maelen rappelle que notre pays a joué un rôle de pionnier dans le domaine de l'interdiction de l'utilisation, de la production et de la vente des mines antipersonnel. Dans le cadre des conférences internationales, la Belgique s'est efforcée de dégager un consensus à cet égard. Il serait, dès lors, d'autant plus malencontreux que le stock dont disposent encore les Forces armées puisse encore être mis en vente ultérieurement.

B. DISCUSSION

M. Van Dienderen indique qu'à l'instar d'autres membres présents, il a cosigné la proposition de loi à l'examen. Il ajoute que celle-ci doit combler la lacune décrite ci-dessus et qui permet aux Forces armées de s'opposer sinon à la lettre, à tout le moins à l'esprit de la loi du 9 mars 1995. Les travaux parlementaires relatifs à celle-ci démontrent, en effet, clairement qu'il n'entrait pas dans l'intention du législateur

reiding van die wet toont immers duidelijk aan dat het niet in de bedoeling van de wetgever lag toe te staan voorraden van een dergelijke omvang (120 000 mijnen) te behouden. Bovendien werd ook het begrip « noodgeval » niet aanvaard, ook al had de regering toentertijd gepoogd dat principe bij amendement in te voegen. In sommige van hun verklaringen voeren militairen die notie aan om desnoods dodelijke wapens te kunnen gebruiken.

In het licht daarvan zou spreker graag weten of het verbod om mijnen op te slaan wel degelijk op de huidige voorraden slaat, die dus vernietigd zouden moeten worden. De enige uitzondering op dat principe betreft mijnen die als didactisch materiaal voor de ontminners dienen. Overigens kan men zich afvragen of zulks nog verantwoord is, gelet op het feit dat een officier tijdens een TV-uitzending heeft verklaard dat het gebruik van echte mijnen niet meer nodig was en dat met simulatoren kan worden gewerkt. Hoe staat de minister daartegenover?

Ten slotte is spreker ook opgetogen over de voortrekkersrol die ons land in dat verband wil spelen om die bijzonder « laffe » wapens te elimineren. Hij wijst er in dat verband op dat die wapens hoofdzakelijk burgers, vrouwen en kinderen treffen. Wil België zijn voortrekkersrol blijven spelen, aldus spreker, is ons land het zichzelf verplicht zelf over een « waterdichte » wetgeving te beschikken die voor iedereen, zelfs voor de militairen geldt.

*
* *

De heer Van Hoorebeke wijst erop dat tijdens de voormelde interpellaties in de commissie voor de Landsverdediging van 25 oktober 1995 inderdaad gebleken is dat onze wetgeving inzake anti-persoonsmijnen — een aangelegenheid waarin ons land steeds het voortouw heeft genomen — een lacune vertoont. Dat werd overigens geïllustreerd door de standpunten die ons land in Wenen op de herziensconferentie inzake onmenselijke wapens (juli 1995) heeft ingenomen. Het zou dan ook jammer zijn dat dit voortrekkersimago door de leemte in de wet van 9 maart 1995 zou afbrokkelen. Het is dus van belang die leemte zo snel mogelijk weg te werken.

Het lid verwijst ook naar een Unicef-rapport dat duidelijk aantoonde dat de burgers de eerste slachtoffers zijn van die wrede wapens die vaak op de meest onverwachte plaatsen worden verstoppt en een bijzonder vernietigend effect hebben. Gelet op die bedroevende vaststelling, is het moeilijk uitzonderingen op dat algemeen verbod te eisen. Ook de Verenigde Staten hebben zich er onlangs toe verbonden hun arsenaal aan anti-persoonsmijnen te vernietigen.

*
* *

de permettre que des stocks aussi importants (120 000 mines) soient conservés. De plus, le recours à la notion de « situation d'urgence » n'a pas davantage été accepté, même si le Gouvernement avait essayé, à l'époque, de faire accepter ce principe par voie d'amendement. Pourtant, dans certaines de leurs déclarations, des militaires invoquent cette notion afin de pouvoir, le cas échéant, recourir à l'utilisation de ces armes meurtrières.

Dans ces conditions, l'intervenant voudrait savoir si l'interdiction de stockage des mines vise bien les stocks actuels, qui devraient donc être détruits. La seule exception à ce principe concernerait celles qui servent de matériel didactique aux démineurs. Cette exception se justifie-t-elle d'ailleurs encore, puisqu'au cours d'une émission télévisée, un officier a déclaré que, pour ce qui concerne la formation des démineurs, l'utilisation de véritables mines n'était plus nécessaire et qu'il était possible de s'en remettre à des instruments de simulation? Quel est le sentiment de Ministre à ce propos?

Enfin, l'orateur salue également le rôle de pionnier que notre pays entend jouer en la matière afin d'éliminer ces armes particulièrement « lâches ». Il rappelle, à ce propos, que celles-ci touchent surtout les civils, femmes et enfants. Si la Belgique entend continuer à jouer ce rôle de pionnier, elle se doit donc de disposer elle-même d'une législation « étanche » et qui s'impose à tous, même aux militaires.

*
* *

M. Van Hoorebeke fait valoir que c'est effectivement au cours des interpellations précitées développées dans la Commission de la Défense nationale du 25 octobre 1995, qu'est apparue la lacune dans la législation relative aux mines antipersonnel, matière où notre pays a joué un rôle de précurseur. Cela a d'ailleurs été illustré par ses prises de position, lors de la Conférence de révision de la Convention sur les armes inhumaines, qui s'est tenue à Vienne en juillet 1995. Il serait dès lors dommage que cette image de pionnier soit ternie par la lacune contenue dans la loi du 9 mars 1995. Il importe donc d'y remédier au plus tôt.

Le membre renvoie aussi à un rapport de l'Unicef, d'où il appert clairement que les civils sont les premières victimes de ces armes féroces, souvent dissimulées de façon imprévisible et aux effets dévastateurs. Face à un constat aussi désolant, il est difficile de revendiquer des exceptions au principe d'une interdiction totale. Les Etats-Unis viennent d'ailleurs également de s'engager à continuer à détruire leur arsenal de mines antipersonnel.

*
* *

De heer Mairesse wijst erop dat de wet van 9 maart 1995 ongetwijfeld een degelijke wet is en België op grond van die wet in dat verband inderdaad een voortrekkersrol kan spelen. Aanvankelijk had hij evenwel de indruk dat die wet gedurende enkele jaren zou blijven bestaan en precies daardoor andere landen ertoe zou aanzetten dezelfde weg te bewandelen. Voor ons land ware het immers gevaarlijk een eeuwige pionier te blijven, zonder dat de rest van de wereld op een betekenisvolle manier mee in de boot stapt. Zijns inziens ware het verstandiger geweest na enkele jaren de kwestieuze wet — precies in het licht van de internationale reacties daarop — te evalueren.

Spreker vraagt zich af of het gebruik van dat soort wapens niet voorbehouden kan blijven voor de bescherming van Belgische militairen die bij internationale opdrachten worden ingezet.

Een klein deel van die mijnen zou dus moeten behouden blijven, maar dan wel met dien verstande dat ze zeer nauwkeurig worden geïnventariseerd.

Het lid wijst erop dat men hoe dan ook nog lang mijnen zal moeten verwijderen die in zowat de hele wereld — vaak overigens door niet-militairen — gedropt zijn. Onze strijdkrachten beschikken over deskundigen met wereldfaam, wier opleiding en training precies het gebruik van mijnen vereisen.

Bijgevolg vraagt de heer Mairesse zich af of het wel geraden is het voorstel goed te keuren en of men niet beter nog enkele jaren zou wachten om de internationale reactie op het signaal dat ons land ter zake volkomen terecht heeft willen geven, te evalueren.

*
* *

Mevrouw Verhoeven wijst er op dat het in elk geval zeker niet slecht is dat ons land op dat terrein een voortrekkersrol blijft spelen.

Zij voegt daaraan toe dat de wet voorziet in *het verbod*, voor een periode van vijf jaar, van het gebruik, de verwerving en het verstrekken door de Staat of door de overheidsbesturen, van anti-persoonsmijnen alsmede valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen. Het ging dus heel wat verder dan een gewoon goedbedoeld diplomatiek signaal.

Voor zover de wet van 9 maart 1995 die leemte inzake het opslaan vertoonde, strekt het wetsvoorstel er alleen toe die leemte weg te werken.

*
* *

De heer Henry preciseert dat zijn fractie dit wetgevend initiatief heeft gesteund. Hij zou de minister aan de tand willen voelen over de noodzaak om een

M. Mairesse indique que la loi du 9 mars 1995 constitue assurément une bonne législation et qu'elle confère effectivement à la Belgique un rôle de pionnier en la matière. Il avait cependant l'impression, au départ, que celle-ci devrait perdurer pendant quelques années et par la même, inciter d'autres pays à s'engager sur la même voie. En effet, il serait particulièrement dangereux pour notre pays de demeurer un éternel pionnier, sans que le reste du monde n'embraye de façon significative. Il aurait donc, à ses yeux, été plus judicieux de procéder, au bout de plusieurs années, à une évaluation de la législation en question, à la lumière précisément des réactions qu'elle aurait suscitées au niveau international.

L'intervenant se demande si le recours à ce type d'armes ne devrait pas pouvoir être préservé pour la protection de militaires belges en opération, dans le cadre de missions internationales.

Il importerait donc de conserver une petite partie de ces mines, quitte à les répertorier très soigneusement.

Le membre rappelle qu'en tout état de cause, il faudra procéder, pendant longtemps encore, à l'enlèvement des nombreuses mines disséminées dans le monde, souvent d'ailleurs par des non-militaires. Les Forces armées comptent en leurs rangs des spécialistes de réputation mondiale, dont la formation et l'entraînement exigent précisément l'utilisation de ces mines.

En conséquence, *M. Mairesse* se demande si l'adoption de la proposition est vraiment opportune et s'il ne serait pas préférable d'attendre quelque temps, afin d'évaluer la réaction internationale au signal que notre pays a fort justement voulu donner en la matière.

*
* *

Mme Verhoeven rappelle qu'en tout état de cause, il n'est assurément pas mauvais que notre pays continue à jouer, dans cette problématique, un rôle de pionnier.

Elle ajoute que la législation prévoyait l'interdiction, pour une période de cinq ans, de l'utilisation, l'acquisition et la délivrance par l'Etat ou les administrations publiques, de mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature. Il s'agissait donc de beaucoup plus qu'un simple signal diplomatique, rempli de bonnes intentions.

Dans la mesure où la loi du 9 mars 1995 présentait cette lacune en ce qui concerne le stockage, la proposition de loi vise simplement à y remédier.

*
* *

M. Henry précise que son groupe a apporté son soutien à cette initiative législative. Il voudrait interroger le Ministre sur la nécessité de garder

arsenaal van 120 000 anti-persoonsmijnen te behouden. Wat is het aantal dat uiteindelijk voor de opleiding van onze ontminers - die internationaal inderdaad hoog aangeschreven staan - absoluut noodzakelijk is?

De voorzitter wijst er in de toelichting van het voorstel (Stuk n° 278/1 blz. 3) ook op dat « de anti-persoonsmijnen die ons land nu in zijn bezit heeft van een oud type zijn dat hoe dan ook internationaal zal verboden worden. »

Wat is daar juist van aan?

*
* *

De heer Van Hoorebeke dient een amendement n° 1 (Stuk n° 278/2) in, dat ertoe strekt artikel 22 van de door de wet van 9 maart 1995 gewijzigde wet van 3 januari 1933 als volgt aan te passen :

« 1° in het vierde lid, worden de woorden « verboden voor een periode van vijf jaar » geschrapt;
2° het vijfde lid wordt geschrapt;
3° een zevende lid wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« De Staat of de overheidsbesturen dienen zich te houden aan een periode van 2 jaar om de bestaande stock van anti-persoonsmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen te ontmantelen. Deze periode vangt aan bij publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* ».

De indiener legt uit dat de beperking tot een periode van vijf jaar, waarin oorspronkelijk was voorzien in verband met het gebruik, de verwerving en de verstrekking van anti-persoonsmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen, moet worden opgeheven. Door daaraan de opheffing van artikel 22 toe te voegen, wordt het verbod algemeen, zonder enige beperking in de tijd. Het begrip « noodgeval » invoeren - waardoor momenteel aan de NAVO-criteria kan worden voldaan - wordt dus onmogelijk.

In een toegevoegd zevende lid wordt de termijn overgenomen waarbinnen de bestaande voorraden aan landmijnen moeten worden vernietigd.

De heer Van Dienderen schaart zich achter dit amendement.

*
* *

Hoewel de heer Eeman het eens is met de krachtlijnen van het voorstel, vraagt hij zich toch af waarom zijn fractie niet uitgenodigd werd het mede te ondertekenen.

Bovendien is het hem niet duidelijk waarom de strijdkrachten 120.000 mijnen willen behouden. Zouden de simulatietechnieken het niet mogelijk maken dat aantal eventueel te verminderen?

Spreker is tevens benieuwd welk standpunt onze buurlanden en met name de grote mogendheden daaromtrent zullen innemen. Anti-persoonsmijnen

120 000 mines antipersonnel dans les arsenaux. Quelle serait le nombre finalement indispensable à la formation de nos démineurs, dont le prestige international est effectivement considérable?

Le Président relève également, dans les développements de la proposition (Doc. n° 278/1, p. 3), que « les mines antipersonnel dont dispose notre pays sont d'un modèle ancien, qui sera de toute façon interdit au niveau international. »

Qu'en est-il exactement?

*
* *

M. Van Hoorebeke dépose un amendement n° 1 (Doc. n° 278/2), qui vise à adapter l'article 22 de la loi du 3 janvier 1933, modifié par la loi du 9 mars 1995, de la façon suivante :

« 1° à l'alinéa 4, les mots « pour une période de cinq ans » sont supprimés;
2° l'alinéa 5 est supprimé;
3° il est ajouté un alinéa 7, libellé comme suit :

« L'Etat ou les administrations publiques doivent démanteler le stock existant de mines antipersonnel et de pièges ou dispositifs de même nature dans un délai de deux ans, qui prend cours le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*. » »

L'auteur explique qu'il convient de supprimer la limitation à une période de cinq ans, initialement prévue en ce qui concerne l'utilisation, l'acquisition et la fourniture de mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature. En y ajoutant la suppression du cinquième alinéa de l'article 22, l'interdiction prévue devient générale et illimitée dans le temps. Le recours à la notion de « situation d'urgence », qui permet actuellement de répondre aux normes OTAN, devient donc impossible.

Quant à l'ajout d'un alinéa 7, il reprend le délai dans lequel les stocks de mines terrestres existants devront être éliminés.

M. Van Dienderen se déclare favorable à cet amendement.

*
* *

M. Eeman déclare se rallier, dans les grandes lignes, au contenu de la proposition. Il se demande cependant pourquoi il n'a pas été demandé au groupe auquel il appartient de cosigner celle-ci.

L'intervenant voudrait savoir pourquoi le stock, que les Forces armées estiment devoir préserver, est fixé à 120 000. Les techniques de simulation ne permettraient-elles pas, le cas échéant, de redéfinir ce nombre?

L'orateur s'interroge également sur l'attitude qu'adopteront nos pays voisins, voire les grandes puissances en la matière. Tout en rejetant l'usage de ces

zijn « laffe » tuigen waarvan het gebruik niet goed te praten valt. Volgens het lid betekent dit echter niet dat wij van onze kant zo naïef mogen zijn om volledig af te zien van dergelijke wapens die door anderen waarschijnlijk zonder schroom ingezet zullen worden. Aangezien men daarover in het ongewisse verkeert, zal zijn fractie zich onthouden.

*
* *

De heer Spinnewyn informeert naar de gevolgen van de eventuele goedkeuring van het wetsvoorstel voor onze militaire verdediging. Daarenboven is het niet denkbeeldig dat ons land in het raam van een internationale operatie zal moeten samenwerken met een land dat in een bijzondere situatie zou beslissen dergelijke wapens in te zetten. Wat gaan we dan doen?

*
* *

De heer Vandermaelen herinnert eraan dat op internationaal vlak een akkoord over het algehele verbod van anti-persoonsmijnen nakend is. Zo heeft de Amerikaanse gezante bij de Verenigde Naties zich onlangs na een bezoek aan Angola uitgesproken voor een volledig verbod van dat soort wapens in haar land, welk verbod ook zou gelden voor mijnen die mettertijd zichzelf onschadelijk maken. Zij was immers erg geschokt door de ravages welke die moordtuigen onder de onschuldige Angolese burgerbevolking aangericht hebben.

Ofschoon het lid op de inhoud van het voormelde amendement nr 1 persoonlijk niets aan te merken heeft, acht hij zich toch gebonden door de op consensus gestoelde aanpak over het aan de orde zijnde voorstel. Hij hoopt ten andere dat die consensus nog ruimer zal worden en aldus het « signaal » gaat vormen dat door de bevolking van haar federaal parlement verwacht wordt. Het is de taak van onze minister van Buitenlandse Zaken dat « signaal » uit te dragen zodat de gedachtenwisseling die ter zake tot stand is gekomen, ook een internationale dimensie krijgt.

*
* *

Volgens *de minister* staat het voor iedereen buiten kijf dat onbezonnen gebruik gemaakt wordt van wapens die aanvankelijk vaak als verdedigingsmiddel bedoeld waren. Hij voegt eraan toe dat ons land met de wet van 9 maart 1995 op dat vlak reeds een eerste teken aan de « buitenwereld » heeft willen geven, want nog nooit tevoren heeft een land een zo baanbrekend eenzijdig initiatief genomen.

armes particulièrement lâches, M. Eeman est d'avis qu'il ne faut pas pour autant se montrer naïf à cet égard, en se privant d'un moyen que d'autres n'hésiteraient probablement pas à utiliser. Face à ces incertitudes, son groupe s'abstiendra.

*
* *

M. Spinnewijn se demande quelles seront les répercussions de l'éventuelle adoption de la proposition de loi sur notre défense militaire. Notre pays pourrait, de plus, être amené à collaborer, dans le cadre d'une opération internationale, avec un pays qui, dans une situation particulière, aurait recours à de telles armes. Qu'en serait-il alors?

*
* *

M. Van der Maelen rappelle qu'à un niveau international, on est assez proche d'un accord sur une interdiction totale des mines antipersonnel. Les pressions en ce sens se multiplient et s'accroissent. Voici quelque temps, l'ambassadrice américaine auprès des Nations Unies s'était, après une visite en Angola, prononcée en faveur d'une interdiction absolue de ce type d'armes dans son pays, même en ce qui concerne les mines auto-destructrices. Elle avait, en effet, été particulièrement choquée par les ravages qu'exercent ces armes lâches dans les rangs des populations civiles innocentes.

A titre personnel, l'orateur ne se déclare en rien opposé à la teneur de l'amendement n° 1 précité. Néanmoins, il s'estime lié par approche consensuelle autour de la proposition à l'examen. Il espère d'ailleurs que ce consensus grandira encore, constituant en quelque sorte le signal que la population attend, en la matière, de la part de son Parlement fédéral. Un signal que notre Ministre des Affaires étrangères pourra « exporter », afin de permettre à la discussion engagée à ce sujet de progresser aussi au niveau international.

*
* *

Dans un premier temps, *le Ministre* fait valoir que personne ne peut contester l'usage inconsidéré qui est souvent fait de ces armes qui, au départ, étaient considérées pourtant comme des instruments de défense. Il ajoute que notre pays a, avec la loi du 9 mars 1995, déjà fait un premier signe vis-à-vis de l'extérieur. Pour la première fois, en effet, un pays prenait, en la matière, une initiative unilatérale de cette ampleur.

Bij de overgrote meerderheid van de andere landen heeft dat unieke gebaar jammer genoeg nog geen navolging gevonden, want de Conferenties over de herziening van het Verdrag op de onmenselijke conventionele wapens hebben nog niet tot de verhoopte resultaten geleid. Dat dit Verdrag op dit ogenblik door nog maar weinig landen bekrachtigd werd, doet overigens niets af aan de betekenis van het Belgische initiatief.

De minister merkt nog op dat ons land uit louter juridisch oogpunt nalatig geweest is door het probleem van de opslag van die wapens niet aan de orde te stellen. De anti-persoonsmijnen mogen dan al belijst ongepast worden gebruikt, toch mag men niet vergeten dat ze in feite een bescherming kunnen vormen voor legeronderdelen die in den vreemde worden ingezet. De mijnevelden moeten dan wel herkenbaar zijn en in kaart gebracht worden om de tuigen achteraf te kunnen verwijderen. Krachtens de geest van de wet van 9 maart 1995 is een dergelijke toepassing niet bepaald verboden.

In het raam van de internationale operaties waarvan ons land in VN- en in NAVO-verband deelneemt, heeft de Belgische regering deze wetgeving ten andere aangevoerd om zich te verzetten tegen de mogelijkheid dat de overeenkomsten waarbij onze troepen in het buitenland worden ingeschakeld zouden voorzien in het leggen en gebruiken van anti-persoonsmijnen.

Los van de goedkeuring van die wet had de regering besloten om met een gespecialiseerd bedrijf een overeenkomst af te sluiten waarbij, conform de desbetreffende nieuwe NAVO-normen, twee derde van onze voorraad anti-persoonsmijnen vernietigd zou worden. Daarop gingen ook in Nederland onderhandelingen over de vernietiging van een deel van de eigen voorraden van start.

De regering heeft een dergelijke overeenkomst in principe goedgekeurd en zij voert thans onderhandelingen met de aangezochte firma's. In de overeenkomst wordt bedongen dat tegen eind 1997 213 000 mijnen van Belgische herkomst en 180 000 mijnen van Nederlandse origine vernietigd zullen worden.

Zodra de nieuwe wet aangenomen was, stond de regering voor twee mogelijkheden : hetzij uitvoering geven aan de voormelde eerste overeenkomst, waarover maandenlang onderhandeld was, hetzij die overeenkomst verbreken en gaan onderhandelen over een nieuwe die in de vernietiging van een groter aantal mijnen zou voorzien. De regering heeft voor de eerste mogelijkheid gekozen.

De minister herinnert eraan dat de opleiding en de training van onze ontminers — die een internationale faam genieten — het gebruik van alle mogelijke types van *echte* mijnen vereist, maar daarvoor is het uiteraard niet nodig het resterende derde te behouden.

Als het, zoals de indieners van het voorstel dat ook willen, de bedoeling is om met de vernietiging van een deel van de bestaande voorraad voort te gaan, zal

Cependant, ce geste politique fort n'a, jusqu'à présent pas été suivi par une large majorité de pays, puisque les Conférences de révision sur la Convention sur les armes conventionnelles inhumaines n'ont pas donné les résultats escomptés. Pour l'instant, seule une minorité de pays a ratifié cette Convention. Cela n'ôte pourtant rien à la signification du geste politique posé par notre pays à ce sujet.

Par ailleurs, le Ministre indique que du point de vue strictement juridique, la législation a omis de faire mention du problème de stockage de ces armes. Il faut rappeler que même si elle fait l'objet d'un usage intempestif incontestable, la mine antipersonnel constitue en fait un dispositif de protection, dont les Forces armées peuvent faire usage pour protéger un détachement en opération à l'étranger. Cela se fait alors dans un champs de mines identifié et relevable, ce qui permet le retrait ultérieur de cet équipement. Ce n'est pas précisément l'interdiction de cet usage que visait l'esprit de la loi du 9 mars 1995.

Dans le cadre des opérations internationales dans lesquelles notre pays s'est engagé au niveau de l'ONU et de l'OTAN, le Gouvernement belge s'est d'ailleurs prévalu de la présente législation pour s'opposer au fait que les règles d'engagement de nos troupes à l'étranger puissent prévoir la pose et l'utilisation de ces mines antipersonnel.

Indépendamment du vote de cette loi, le Gouvernement avait décidé d'attribuer, à une entreprise spécialisée, un contrat relatif à la destruction des deux tiers de notre stock de mines antipersonnel, diminution due à de nouvelles normes OTAN établies en la matière. Les Pays Bas ont alors entamé des négociations en vue de la destruction simultanée d'une partie de leur propre stock.

Le principe d'un tel accord a été approuvé par le Gouvernement et les tractations sont en cours avec une des firmes sollicitées. Aux termes du contrat, 213 000 mines d'origine belge et 180 000 mines d'origine hollandaise seront détruites d'ici la fin de 1997.

Dès le moment où cette législation était votée, le Gouvernement se retrouvait en fait face à deux possibilités : conduire à son terme le premier contrat précité, négocié pendant plusieurs mois, ou alors interrompre la convention et renégocier un contrat pour envisager la destruction de davantage de mines. Le Gouvernement a opté en faveur de la première solution.

A son tour, le Ministre rappelle que la formation et l'entraînement de nos démineurs — dont la réputation est internationale — nécessitent l'utilisation de mines *réelles* et ce, dans toutes leurs variétés. A l'évidence, il ne faut pas, pour ce faire, garder le tiers restant.

En tout état de cause, si l'on entend, comme les auteurs de la proposition, poursuivre la destruction d'une partie du stock existant, il faudra négocier et

hoe dan ook na onderhandeling een nieuwe overeenkomst moeten worden gesloten. Gelet op wat de eerste indiener ter afronding heeft gesteld, is dat praktisch niet haalbaar in enkele maanden, zoals dat in het voorstel wordt gevraagd. Een en ander betekent dus dat, als het opslaan gewoonweg verboden wordt, moet worden uitgekeken naar regelingen in de tijd om alle mijnen of een deel ervan te vernietigen.

*
* *

De heer Van der Maelen vraagt naar het standpunt van de minister over de periode (twee jaar) die in amendement n° 1 staat. Volstaat die periode voor die vernietiging?

De heer Van Dienderen zegt dat hij dezelfde bezorgdheid deelt. Hij vraagt zich ook af, aangezien de simulaties blijkbaar niet volstaan voor de training en de opleiding van de troepen, over hoeveel echte mijnen het leger nog moet kunnen beschikken.

Ook de heer Van Hoorebeke geeft toe dat voor onze troepen voldoende middelen moeten worden behouden om hun opleiding en training te perfectioneren. Moet zo'n arsenaal echter in stand worden gehouden? Waarom zouden onze ontminers die opleidingen en trainingen niet in het buitenland volgen? Volgens spreker moet ons land immers op dit vlak de voortrekkersrol blijven spelen. De periode om die wapens te vernietigen kan evenwel worden herzien, maar de hele zaak moet realistisch blijven.

Spreker verwijst nog naar 1° van zijn amendement (opheffing van de periode van vijf jaar) dat niets nieuws brengt, aangezien het bij de bespreking van wat de wet van 9 maart 1995 zou worden reeds — weliswaar tevergeefs — werd ingediend door een lid van de fractie waartoe de heer Van der Maelen behoort.

De heer Mairesse vraagt of België zich vrijwillig een beschermingsmiddel voor onze manschappen in het buitenland ontzegt, alsook in welke mate en tot welke prijs deze bescherming dan nog kan worden verzekerd.

De heer Van der Maelen is wat verbaasd over de teneur van die vraag. Volgens hem mogen de Belgische troepen dergelijke wapens al niet meer gebruiken, ook niet bij opdrachten in het buitenland.

Het lid voegt er nog aan toe dat de inhoud zelf van het wetsvoorstel zo is dat hierover een zo breed mogelijke consensus tot stand moet kunnen komen.

Het voornoemde amendement n° 1 is van dien aard om die consensus te doorbreken. Na het verstrijken van de periode van vijf jaar, zal de toestand hoe dan ook opnieuw moeten worden geëvalueerd.

Mevrouw Verhoeven merkt op dat het argument als zouden de Belgische troepen met een opdracht in het buitenland geen verdedigingsmiddel meer hebben, geen steek houdt. Onze strijdkrachten gebruik-

conclure un nouveau contrat. Si l'on se réfère à la conclusion du premier, cela ne sera guère possible en quelques mois, comme le demandent les auteurs de la proposition. Cela signifie donc que si l'on interdit purement et simplement le stockage, il faudra trouver les accommodements dans le temps pour détruire tout ou partie de ces mines.

*
* *

M. Van der Maelen souhaiterait connaître le sentiment du Ministre quant au délai (deux ans) contenu dans l'amendement n° 1. Ce délai est-il suffisant pour permettre cette destruction?

M. Van Dienderen déclare partager cette même préoccupation. Il se demande également, dans la mesure où les simulations semblent ne pas suffire pour l'entraînement et la formation des troupes, de combien de mines réelles celles-ci doivent encore pouvoir disposer.

M. Van Hoorebeke concède lui aussi qu'il faut préserver pour nos troupes les moyens suffisants que pour parfaire leur formation et leur entraînement. Faut-il pour autant garder un tel arsenal? De plus, ne peut-on envisager que nos démineurs suivent ces formations et entraînements à l'étranger? Aux yeux de l'intervenant, notre pays se doit, en effet, de continuer à jouer le rôle de pionnier en la matière. Le délai de destruction de ces armes peut cependant être rediscuté, tout en gardant cependant un caractère réaliste.

L'orateur renvoie encore au 1° de son amendement (suppression du délai de 5 années), qui ne contient rien de neuf, puisqu'il avait déjà été déposé — certes en vain — au cours de la discussion de ce qu'allait devenir la loi du 7 mars 1995 précisément par un membre du groupe auquel appartient M. Van der Maelen.

M. Mairesse voudrait savoir, si notre pays fait le choix de se priver volontairement d'un moyen de protection de nos troupes à l'étranger, dans quelle mesure et à quel coût cette protection pourra encore être assurée.

M. Van der Maelen s'étonne quelque peu de la teneur de cette dernière question. A ses yeux, les troupes belges ne peuvent déjà plus utiliser ce type d'armes, y compris dans le cadre de missions à l'étranger.

Le membre ajoute que le contenu même de la proposition est tel, qu'il doit être possible de dégager autour de celle-ci un consensus le plus large possible.

L'amendement n° 1^{er} précité serait de nature à rompre ce consensus. En tout état de cause, quand le délai de cinq ans sera écoulé, il faudra réévaluer la situation.

Mme Verhoeven relève que l'argument, selon lequel les troupes belges en opération à l'étranger se verraient privées d'un sérieux moyen de défense, n'est guère pertinent. En effet, ces mines ont été

ten die mijnen immers voor het laatst in 1951 in Korea. Het aangehaalde argument snijdt derhalve niet echt hout.

Als reactie op wat de heer Van der Maelen heeft gezegd, merkt *de heer Van Hoorebeke* op dat luidens de wet van 9 maart 1995 « het verbod door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit voor eenzelfde periode kan worden verlengd ». Die verlenging kan er derhalve los van elke parlementaire bespreking komen.

De heer Van der Maelen brengt in herinnering dat de leden hoe dan ook een parlementair initiatief kunnen nemen om zich te verzetten tegen die verlenging.

Volgens *de heer Van Dienderen* is het aangewezen om een realistische termijn te bepalen waarbinnen de Staat of de openbare besturen de bestaande voorraad moeten ontmantelen, zoals ook amendement nr 1 in uitzicht stelt. Wat is anderzijds het minimumaantal wapens dat we moeten behouden voor de opleiding en de training van onze ontminers?

*
* * *

Volgens *de voorzitter* is er op het vlak van het voorliggende voorstel een echte consensus over de te bereiken doelen. Alleen de termijn lijkt nog een probleem te zijn, alsmede het aantal wapens dat moet worden behouden opdat onze troepen hun « know-how » niet zouden verliezen.

Het is in deze context niet uitgesloten dat de strijdkrachten ertoe worden gebracht om zich een beperkt aantal nieuwe en meer geavanceerde anti-persoonsmijnen aan te schaffen.

De heer Eeman stelt voor dat binnen twee jaar de wet van 9 maart 1995 zou worden geëvalueerd alvorens hierover een definitief standpunt in te nemen.

De heer Van der Maelen herinnert eraan dat het voorstel uiteindelijk alleen maar de intenties wil verduidelijken die de wetgever in 1995 niet voldoende kon formuleren.

Precies daarom verzet hij zich tegen de oplossing die door de vorige spreker is aanbevolen. Deze laatste merkt op dat het daarbij minder om een voorstel ging dan om een vraag.

De minister verklaart dat de wettelijke regeling die het parlement heeft gewild, daadwerkelijk samengaat met een moratorium van vijf jaar, waarna de regering in deze of gene zin een initiatief moet nemen via een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Ten opzichte van het standpunt dat de regering kan innemen, behoudt de wetgevende macht uiteraard het initiatiefrecht.

Hij voegt eraan toe dat de indianers van het voorstel, met hun wil om formeel de opslag van anti-persoonsmijnen te verbieden, de regering in feite verplichten om de beschikbare voorraad te vernietigen. Indien men zonder meer het verbod op opslag overneemt, betekent dit dus dat de regering zich ineens in de illegaliteit bevindt, aangezien die ver-

utilisées par nos Forces armées pour la dernière fois en Corée en 1951. L'argument précité s'en trouve donc considérablement déforcé.

M. Van Hoorebeke, réagissant aux propos de *M. Van der Maelen*, fait valoir qu'aux termes de la loi du 7 mars 1995, « l'interdiction peut être renouvelée pour la même période par le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres. » Cette prolongation peut donc se faire en dehors de toute discussion parlementaire.

M. Van der Maelen rappelle qu'en tout état de cause, les membres peuvent alors prendre une initiative parlementaire en vue de s'opposer à cette prolongation.

M. Van Dienderen fait valoir qu'il lui semble indiqué, comme le fait l'amendement n° 1^{er}, de prévoir un délai réaliste dans lequel l'Etat ou les administrations publiques doivent démanteler le stock existant. Quel est, d'autre part, le nombre minimum d'armes qu'il faudra préserver pour la formation et l'entraînement de nos démineurs?

*
* * *

Le Président observe qu'il existe à propos des objectifs à atteindre, au niveau de la proposition à l'examen, un véritable consensus. Seul le délai semble encore poser problème, tout comme le nombre d'armes à préserver pour que nos troupes gardent leur « know-how ».

Dans ce contexte, il n'est peut-être pas exclu que les Forces armées soient amenées à se procurer une quantité limitée de nouvelles mines antipersonnel, d'une technologie plus avancée.

M. Eeman propose qu'il soit procédé, dans deux ans, à une évaluation de la loi du 7 mars 1995, avant de prendre une attitude définitive à ce propos.

M. Van der Maelen rappelle que le but de la proposition n'est finalement que de clarifier des intentions que le législateur n'a pas réussi à formuler complètement en 1995.

Dans cet ordre d'idées, il tient à rejeter la solution préconisée par l'intervenant précédent. Ce dernier fait valoir qu'il s'agissait là moins d'une proposition que d'une question.

Le Ministre déclare que le dispositif légal voulu par le Parlement est effectivement assorti d'un moratoire d'une durée de cinq ans, au terme duquel le Gouvernement est appelé à prendre une initiative, dans un sens ou un autre, via un arrêté royal dont il aura délibéré. Par rapport à l'attitude que ce dernier pourrait prendre, le pouvoir législatif garde à l'évidence son droit d'initiative.

Il ajoute qu'en voulant interdire formellement le stockage de mines antipersonnel, les auteurs de la proposition imposent en fait au Gouvernement de détruire le stock disponible. Si l'on reprend donc sans plus l'interdiction de stockage, cela signifie que du jour au lendemain, le Gouvernement se trouve dans l'illégalité, puisque cette destruction ne peut se faire

nietiging niet onmiddellijk kan gebeuren. De discussie over de termijn waarbinnen dat principe uitvoering kan krijgen, moet derhalve worden aangevat.

Daarnaast merkt de minister op dat de strijdkrachten ook te velde moeten worden geïnformeerd over wat de anti-persoonsmijnen betekenen, over de omstandigheden waarin die mijnen soms worden ingezet en over de risico's die de militairen ter zake lopen.

Dat geldt niet alleen voor de ontmijners, maar ook voor de troepen die het gevaar lopen daarmee geconfronteerd te worden in het kader van opdrachten in het buitenland. Het is dus vrij moeilijk om meteen te bepalen over hoeveel en over welk type mijnen men moet kunnen beschikken om een goede voorbereiding te waarborgen. Er bestaan trouwens verscheidene tientallen soorten van die mijnen, zodat het zelfs niet uitgesloten is dat in weliswaar beperkte mate nieuwe mijnen worden aangekocht.

Daar moet in ieder geval nog worden aan toegevoegd dat het uiteindelijk zowat twee jaar kan duren voor het eerste ontmijningscontract wordt gesloten. Er moet dus ten minste in een zelfde termijn worden voorzien wanneer wordt beslist om de resterende voorraad te vernietigen. In het kader van het moratorium dat is opgelegd door de wet van 7 maart 1995, lijkt dat zeker haalbaar.

*
* *

Als gevolg van deze bespreking dient *de heer Van der Maelen c.s.* amendement n° 3 in (Stuk n° 278/3).

Amendement n° 3 strekt ertoe artikel 2 aan te vullen met een 4°, luidend als volgt :

« 4° Een zevende lid wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« De Staat of de overheidsbesturen dienen zich te houden aan een periode van 3 jaar om de bestaande stock van anti-persoonsmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen te ontmantelen. Deze periode vangt aan bij publicatie van de wet van ... tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie om het opslaan van anti-persoonsmijnen door de Belgische Staat of openbare besturen te verbieden in het *Belgisch Staatsblad*. » »

De minister verwijst naar amendement n° 4 en merkt op dat het de regering de verplichting oplegt binnen die termijn resultaten te behalen. Volgens hem verdient het de voorkeur een termijn te bepalen waarbinnen de regering ter zake de vereiste beslissingen moet hebben genomen. Er zijn immers bepaalde risico's in verband met de industriële verplichtingen en de beschikbaarheid in de handel.

De heer Van der Maelen merkt op dat het net de bedoeling van de indieners van het voorstel is een resultaatverbintenis op te leggen. Hij voegt eraan toe dat de regering over drie jaar beschikt om een resul-

immédiatement. Il faut donc entamer la discussion sur le délai de mise en œuvre de ce principe.

Par ailleurs, le Ministre fait observer qu'il importe encore que les Forces armées soient informées, sur le terrain, de la réalité que représentent les mines anti-personnel, des conditions dans lesquelles elles sont parfois déployées et des risques que ses membres peuvent encourir à ce propos.

Cela ne vaut pas seulement pour les démineurs mais aussi pour les troupes qui risquent d'y être confrontées, dans le cadre d'opérations à l'étranger. Il est donc assez difficile d'indiquer sur le champ de combien et de quel type de mines il faut pouvoir disposer pour assurer cette préparation. De plus, il existe plusieurs dizaines de sorte de ces mines, si bien que de nouvelles acquisitions certes limitées ne sont effectivement pas exclues.

En tout état de cause, il faut encore ajouter que la conclusion du premier contrat relatif aux mines risque de prendre finalement près de deux ans. Il y aura donc lieu, à tout le moins, d'envisager un même délai, si l'on prend la décision d'éliminer le stock restant. Dans le cadre du moratoire imposé par la loi du 7 mars 1995, cela semble tout à fait praticable.

*
* *

A la suite de cette discussion, *M. Van der Maelen et consorts* déposent un amendement n° 3 (Doc. n° 278/3).

L'amendement n° 3 vise à compléter l'article 2 par un 4°, libellé comme suit :

« 4° Il est ajouté un alinéa 7, libellé comme suit :

« L'Etat ou les administrations publiques sont tenus de détruire le stock existant de mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature dans un délai de trois ans. Ce délai court à partir du jour de la publication de la loi du ... modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions en vue d'interdire à l'Etat belge ou aux administrations publiques de tenir en dépôt des mines antipersonnel au *Moniteur belge*. » »

Se référant au contenu de l'amendement n° 3, *le Ministre* relève qu'il impose au Gouvernement une obligation de résultat endéans ce délai. Il préférerait qu'on s'en remette à un délai dans lequel le Gouvernement doit avoir pris, à cet égard, les décisions qui s'imposent. Il existe, en effet, des aléas liés aux contraintes industrielles et à la disponibilité des marchés.

M. Van der Maelen observe que les auteurs de la proposition souhaitent précisément obtenir une obligation de résultat. Il ajoute que le Gouvernement obtient, pour ce faire, trois ans à partir de la publica-

taat voor te leggen, te rekenen van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De betrokken ondernemingen moeten die taak binnen die termijn kunnen klaren.

De heer Van Hoorebeke verklaart dat hij met dat standpunt instemt.

De minister herinnert aan de omstandigheden waarin over het eerste contract is onderhandeld, zonder dat het evenwel reeds definitief was gesloten.

Hij onderstreept voorts dat niet alleen de ontmijsers, maar ook de troepen die zich moeten voorbereiden op een opdracht in het buitenland met die wapens geconfronteerd moeten kunnen worden.

De heer Van Dienderen verklaart dat hij de bekommernis van de minister deelt. De opleiding van de troepen in dat verband voor een opdracht in het buitenland is er immers niet alleen op gericht de eigen veiligheid te vrijwaren, maar eventueel ook de veiligheid van de burgers ter plaatse.

De heer Van Hoorebeke preciseert dat daartoe derhalve een amendement moet worden ingediend om artikel 22, zesde lid, van voornoemde wet van 3 januari 1993 in die zin aan te vullen.

Bijgevolg dient *de heer Van der Maelen* amendement n° 2 in, dat ertoe strekt artikel 2 aan te vullen met een 3°, luidend als volgt :

3° In het zesde lid worden na het woord « specialisten » de woorden « en militairen » ingevoegd. ».

De heer Eeman dient amendement n° 4 in (Stuk n° 278/3), dat ertoe strekt artikel 2 aan te vullen met een 4°, luidend als volgt :

« 4° De regering verbindt zich ertoe binnen een termijn van 3 jaar, te rekenen vanaf heden, de bestaande stock van anti-persoonsmijnen en soortgelijke mechanismen te ontmantelen tot een volstrekt minimum. Een tussentijdse evaluatie zal elk jaar plaatsgrijpen. ». »

C. STEMMINGEN

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

*
* *

De heer Van Hoorebeke trekt het 3° van zijn amendement n° 1 in. Dat amendement wordt vervolgens verworpen met 11 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De amendementen n°s 2 en 3 van *de heer Van der Maelen c.s.* worden aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen. Amendement n° 4 van *de heer Eeman* wordt verworpen met dezelfde stemming.

tion au *Moniteur belge*. Les entreprises concernées doivent pouvoir accomplir cette tâche endéans ce délai.

M. Van Hoorebeke déclare se rallier à ce point de vue.

Le Ministre rappelle les conditions dans lesquelles le premier contrat a été négocié, sans pour autant déjà avoir été définitivement conclu.

Il insiste encore sur la nécessité de permettre non seulement aux seuls démineurs mais aussi aux troupes devant se préparer à des missions à l'étranger d'être confrontées à de telles armes.

M. Van Dienderen déclare partager le souci du Ministre. La formation en ce sens des troupes en mission à l'étranger est, en effet, de nature à préserver non seulement leur propre sécurité, mais aussi éventuellement celle des civils sur place.

M. Van Hoorebeke précise qu'il y a donc lieu de présenter un amendement pour compléter, en ce sens, l'alinéa 6 de l'article 22 de la loi du 3 janvier 1933 précitée.

En conséquence, *M. Van der Maelen et consorts* déposent un amendement n° 2 (Doc. n° 278/3), qui vise à compléter l'article 2 par un 3°, libellé comme suit :

« 3° A l'alinéa 6, les mots « et de militaires » sont insérés entre les mots « de spécialistes » et les mots « participant à des opérations ». »

M. Eeman dépose un amendement n° 4 (Doc. n° 278/3), qui vise à compléter l'article 2 par un 4°, libellé comme suit :

« Il est ajouté un alinéa 7, libellé comme suit :

« 4° Le gouvernement s'engage à réduire le stock existant de mines antipersonnel et de dispositifs de même nature à un strict minimum dans un délai de trois ans à compter de ce jour. Durant ce délai, une évaluation de la situation sera effectuée chaque année. ». »

C. VOTES

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

*
* *

M. Van Hoorebeke fait observer qu'il retire le 3° de son amendement n° 1. Ce dernier est rejeté par 11 voix contre une et une abstention.

Les amendements n°s 2 et 3 de *M. Van der Maelen et consorts* sont adoptés par 9 voix et trois abstentions. L'amendement n° 4 de *M. Eeman* est rejeté par le même vote.

Het aldus gewijzigde artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Het gehele aldus gewijzigde wetsvoorstel wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

De rapporteur,

H. CUYT

De voorzitter,

J.-P. HENRY

L'article 2 ainsi modifié est adopté par 9 voix et trois abstentions.

*
* *

L'ensemble de la proposition ainsi modifiée est adopté par 9 voix et trois abstentions.

Le Rapporteur,

H. CUYT

Le Président,

J.-P. HENRY